岐阜県知事認可各種学校
Authorized miscellaneous school of Gifu Prefectural Governor

スバル学院 大垣校 本巣校
SUBARU LANGUAGE SCHOOL, OGAKI MOTOSU

スバル学院
SUBARU LANGUAGE SCHOOL

http://www.nihongo-subaru.com/
✉ info@nihongo-subaru.com

QR code

スバル学院大垣校
SUBARU LANGUAGE SCHOOL, OGAKI

〒503-0903　岐阜県大垣市東外側町１丁目４番地
1-4 Higashitogawacho, Ogaki-shi, Gifu, 503-0903 Japan
（大垣駅より徒歩５分）
(5-minute walk from Ogaki Station)
TEL：0584-71-7760　FAX：0584-71-7761

スバル学院本巣校
SUBARU LANGUAGE SCHOOL, MOTOSU

〒501-0461　岐阜県本巣市上真桑 1963 番地
1963 Kamimakuwa, Motosu-shi, Gifu, 501-0461 Japan
（北方真桑駅より徒歩 10 分）
(10-minute walk from Kitagatamakuwa Station)
TEL：058-260-9001　FAX：058-260-9003

スバル学院/SUBARU LANGUAGE SCHOOL

大垣校/OGAKI

学校概要/School outline

学 校 名：スバル学院大垣校　　住　　所：〒503-0903 岐阜県大垣市東外側町１丁目４番地
設 置 者：株式会社クリエイト21　　校 長 名：和田　圭子
学校種別：各種学校　　開校時期：2015 年 10 月
収容定員：150 名
コ ー ス：日本語一般２年コース、日本語一般１年６か月コース、
　　日本語短期コース、聴講生コース

Name of school : Subaru Language School, Ogaki
Address : 1-4 Higashitogawa-cho, Ogaki-shi, Gifu, 503-0903 Japan
Establisher : Create21 Co.,Ltd.　　Name of principal : Keiko Wada
Type of school : Miscellaneous school　　Opening of school : October 2015
Capacity of students : 150 students
Course : 2 year General Japanese Course,
1 year and 6 month General Japanese Course,
Japanese Language Short Course, Auditor Course

特徴/Feature

コ ー ス　大学等への進学目的に特化した本巣校の「日本語進学コース」とは異なり、進学や就職、日本文化理解など多様なニーズに対応した日本語教育を行う「日本語一般コース」を設置しています。

立　　地　かつては「水都」と呼ばれた古き良き日本情緒が残る歴史ある都市。現在は工業出荷額県下第一位の工業都市。学校は都市中心に位置し駅までは徒歩５分。

Course　It is unlike “Japanese Preparatory Course” which is designed to prepare you to go to Universities in Subaru Language School, Motosu and established “General Japanese Course” which provides Japanese education corresponding to various needs, such as going to the Universities, getting a job in Japan and Japanese cultural understanding.

Location　It is a historical city which has the ancient Japanese culture called “city of water”. Recently it has become the highest industrial production city in Gifu prefecture. The school is located in the center of the city and a five-minute walk from the station.

校 長
和田　圭子
Principal
Keiko Wada

校長挨拶

スバル学院大垣校の名称は、夜空に輝く星団「昴（すばる）」から名付けられました。夜空に輝く星空を私たちの地球ととらえ、世界中から集まったわが校で学ぶ学生を一つの星の集合体である昴（すばる）に例えました。夢や希望を持った学生がこのスバル学院で星の如く輝かしい未来をきり開くことができるよう、職員一同お手伝いをさせていただきます。当校で学ばれる方には、日本語の学習のみならず日本の文化、習慣などを理解していただき、将来は日本の良き理解者として母国との架け橋としてご活躍されることを願っています。

Message from principal

It is named from “Pleiades” which are a bright cluster of stars in the night sky. We compare the bright cluster of stars in the night sky to our planet and students who come from all over the world to Pleiades in the stellar system. We will support the student’s dreams and hopes realized in our school. We hope students who study in our school understand not only Japanese but also Japanese culture and custom and, contribute as a mediator between their countries and Japan in the future.

スバル学院/SUBARU LANGUAGE SCHOOL
大垣校/OGAKI

コース案内/Offered courses

日本語一般(2年・1年6か月)コース/General Japanese Course(2 years/1 year and 6 months)

日本での進学や就職、日本文化理解など多様なニーズに対応した日本語教育を行うコースです。

This course provides Japanese education corresponding to various needs, such as going to the Universities, getting a job in Japan and Japanese cultural understanding.

修学期間/Period of study

月/Month コース/Course	4						10						4						10						3
日本語一般2年 2 year General Japanese																									
日本語一般1年6か月 1 year and 6 month General Japanese																									

入学/admission　　卒業/Completion

授業時間/Class hour

第一部・・・08：30～12：00　　第二部・・・13：00～16：30

入学時の試験結果によって授業時間が決定します。

Part 1・・・08：30～12：00　　Part 2・・・13：00～16：30

The class will be arranged by the result of examination.

入学条件/Eligibility for entrance

① 12年以上の学校教育又はそれに準ずる課程を修了している者

② 経費支弁者に十分な経費支弁能力があること

① Applicant must be completed more than twelve (12) years of school education.

② Financial supporter must have sufficient ability to pay for schooling expenses.

入学選考/Screening for admission

学力、日本語能力、学習意欲、経費支弁能力等を総合的に考慮し入学選考を行います。

The screening for admission comprehensively considers academic ability, Japanese skill, motivation to learn and ability to pay for schooling expenses.

日本語短期コース/Japanese Language Short Course

学習期間（1週間から3か月以内）や日本語能力を考慮し、日本語学習のみならず日本文化体験などご希望に沿ったカリキュラムを作成します。なお、本コース開設時期等に関しましては当校にお問合せください。

We will provide a curriculum corresponding to your needs, such as not only Japanese study but also Japanese cultural experience considering the period of study (from 1 week to 3 months) and your Japanese skill. Please contact us about the course starting day.

聴講生コース/Auditor Course

当校では日本に在住している外国人の方(在留資格が留学以外の方)が、入校適正試験を受けていただいた上で、日本語一般コースの授業に参加することができます。なお、入校受付は随時行っています。

Foreign residence (who has except student visa) can attend the class after qualification test for admission in our school. We are accepting applications at any time.

スバル学院/SUBARU LANGUAGE SCHOOL

大垣校/OGAKI

学費/Tuition fee

日本語一般２年コース/2 year General Japanese Course

第１期（3 月納付） First payment (payment in March)	入学金/Admission fee	￥50,000
	授業料（1 年分）/Tuition fee (1 year)	￥600,000
	教材費（1 年分）/School supply fee (1 year)	￥44,000
	傷害・損害保険料（1 年分）/ Payment for Accident insurance(1 year)	¥12,000
	合計/Total	**￥706,000**
第２期（2 月納付） Second payment (payment in February)	授業料（6 か月分）/Tuition fee (6 months)	￥300,000
	教材費（6 か月分）/School supply fee(6 months)	￥22,000
	傷害・損害保険料（1 年分）/ Payment for Accident insurance(1 year)	¥12,000
	合計/Total	**￥334,000**
第３期（8 月納付） Third payment (payment in August)	授業料（6 か月分）/Tuition fee (6 months)	￥300,000
	教材費（6 か月分）/School supply fee(6 months)	￥22,000
	合計/Total	**￥322,000**
総計/Grand Total		**￥1,362,000**

日本語一般１年６か月コース/1 year and 6 month General Japanese Course

第１期（9 月納付） First payment (payment in September)	入学金/ Admission fee	￥50,000
	授業料（1 年分）/Tuition fee (1 year)	￥600,000
	教材費（1 年分）/School supply fee (1 year)	￥44,000
	傷害・損害保険料（1 年分）/ Payment for Accident insurance(1 year)	¥12,000
	合計/Total	**￥706,000**
第２期（8 月納付） Second payment (payment in August)	授業料（6 か月分）/Tuition fee (6 months)	￥300,000
	教材費（6 か月分）/School supply fee(6 months)	￥22,000
	傷害・損害保険料（6 か月分）/ Payment for Accident insurance(6 months)	¥6,000
	合計/Total	**￥328,000**
総計/Grand Total		**￥1,034,000**

※　各コース共、出願時に別途**出願料￥20,000** をお支払いいただきます。

※　The screening fee, 20,000 yen will be charged separately at the submission documents to the immigration.

日本語短期コース/Japanese Language Short Course

ご希望の学習期間（1 週間から 3 か月以内）や学習内容によって金額が異なるため、当校にお問合せください。

The cost varies according to the period of study (from 1 week to 3 months), so please contact us directly.

聴講生コース/Auditor Course

申込料・・・10,000 円

聴講料・・・120,000 円(3 か月)又は 2,750 円(1 日)

教材費・・・実費

Application fee・・・10,000 yen

Tuition fee・・・120,000 yen(3 months)or 2,750 yen (per day)

School supply fee・・・actual expenses

スバル学院/SUBARU LANGUAGE SCHOOL
大垣校/OGAKI

宿舎/Dormitory

当校近隣に学生宿舎を用意しています。駅からも近い立地にあり、交通の便に優れています。
We will provide you the dormitory nearby the school. It is very convenient for transportation because it is close to the station.

入居当初の宿舎費/Dormitory fee required at the time of entering the dormitory

入居時には申込金及び6か月分の部屋代（※1 水道光熱費含む）をお支払いいただきます。なお、入居後には毎月別途※2 共益費をお支払いいただきます。
The application fee and dormitory fee for 6 months(※1 including utilities) shall be paid at the time of entering the dormitory. ※2 The common service charges shall be paid separately per month.

部屋のタイプ Type of room	申込金 Application fee	部屋代（6か月） Dormitory fee(6 months)	合計 Total
3人部屋/3 person room	￥30,000	￥100,000	￥130,000
2人部屋/2 person room	￥30,000	￥112,500	￥142,500
1人部屋/ single room	￥30,000	￥125,000	￥155,000

―――ご留意ください/ Notice―――

入居当初は6か月契約となりますので、中途解約による返金は行いませんのでご留意ください。
なお、ここでいう6か月契約とは次のとおりとさせていただきます。
At first the renewal of contract shall be 6 months. In the case of midterm cancellation it shall not be refunded. The term of contract is as follows.

4月期入学の場合 April Session	4月1日～9月30日までの契約 From April 1st to September 30
10月期入学の場合 October Session	10月1日～3月31日までの契約 From October 1st to March 31

入居当初の6か月契約終了後の宿舎費（7か月目から）
Dormitory fee after 6 months from the first contract

月毎に部屋代（※1 水道光熱費含む）及び※2 共益費お支払いいただきます。
Dormitory fee (※1 including utilities) and ※2 common service charges shall be paid per month.

部屋のタイプ/ type of room	部屋代（1か月）/ Dormitory fee per month
3人部屋/3 person room	￥20,000
2人部屋/2 person room	￥22,500
1人部屋/single room	￥25,000

※1 水道光熱費・・・・使用量が許容を超えた場合は、超過分を請求させていただく場合があります。
※2 共　益　費・・・・ごみ処理や清掃代など共益部分に当たる費用を指します。月額￥1,000程度。
※1 Utilities・・・・It might be charged if the amount used is over the permissible range.
※2 Common service charges・・・・It is charges of garbage disposal and cleaning dormitory. It costs around 1,000 yen per month.

スバル学院/SUBARU LANGUAGE SCHOOL

大垣校/OGAKI

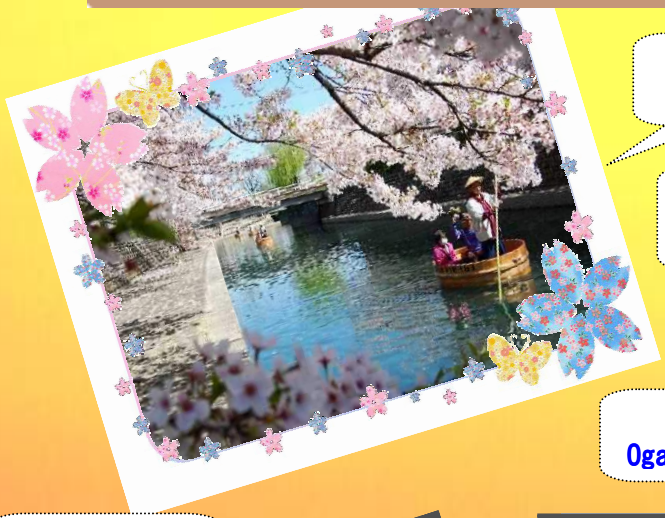
周辺案内/City guidance

大垣祭り

毎年５月に行われるお祭りです。
みなさんも一緒に参加しましょう。

Festival in Ogaki

It is held every May.
Let's participate together!

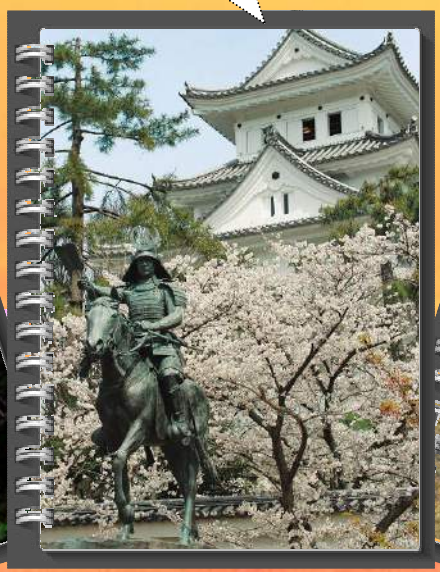


たらい舟
Tub boat

市民プール
Community pool

大垣城
Ogaki castle

養老の滝
The Yoro falls



多良峡
Tarakyo
Forest park

スバル学院/SUBARU LANGUAGE SCHOOL

大垣校/OGAKI

年間行事/Annual events

花見
Cherry blossom viewing

春

海水浴
Sea bathing

夏

バーベキュー
BBQ

修学旅行
School excursion

花火
Fireworks

浴衣体験
Yukata experience

運動会
Sports day

忘年会
Year-end party

餅つき
Rice cake making

民族衣装
National costume

秋

演劇
Drama

冬

卒業式
Graduation ceremony

その他お知らせ/Others

学費減免制度について/Tuition reduction and exemption system

日本語能力試験、J.TEST、NAT-TEST などの日本語試験において、入学前の学費納入期限までに優秀な成績を修めた方には、下記のとおり学費の一部を減免します。

●日本語能力試験 N2 以上合格、NAT-TEST2 級以上合格、J.TEST の A-D レベル 550 点以上取得
→入学金￥50,000 及び出願料￥20,000 を免除

●日本語能力試験 N3 合格、NAT-TEST3 級合格、J.TEST の A-D レベル 450 点以上 550 点未満取得
→入学金￥50,000 を免除

●日本語能力試験 N4 合格、NAT-TEST4 級合格、J.TEST の E-F レベル 350 点以上取得
→出願料￥20,000 を免除

We will exempt a part of tuition fee as shown below if a student obtains an excellent result in Japanese test such as JLPT, J.TEST and NAT-TEST by the due date of payment before admission.

●A student who passed more than N2 level in JLPT or second grade in NAT-TEST or obtains more than 550 marks in J.TEST.
→We will exempt 51,000 yen as an admission fee and 20,000 yen as a screening fee from the payment.

●A student who passed N3 level in JLPT or third grade in NAT-TEST or obtains 450 marks to 550 marks in J.TEST.
→We will exempt 51,000 yen as an admission fee from the payment.

●A student who passed N4 level in JLPT or fourth grade in NAT-TEST or obtains more than 350 marks in J.TEST.
→We will exempt 20,000 yen as a screening fee from the payment.

銀行手数料について/Bank remitting charges

海外からの送金の際には、本国の銀行と日本の銀行とで手数料が発生します。双方の銀行の手数料をご負担ください。手数料が引かれて送金された場合は、来日後、学生ご本人様より徴収させていただきます。

For overseas remittance, it will be required the bank remitting charges in Japan and overseas, so please kindly bear the both of remitting charges concerned with yourself.

お出迎え・ご送迎について/Pick-up charges

入国後のお出迎え及び空港から学校までのご送迎費用として￥5,000 を事前にお支払いいただきます。なお、ご親族、ご友人の方がお出迎え・ご送迎される場合はこの限りではありません。

The 5,000 yen shall be paid as a transportation fee and pick-up charge from the airport to school. It is not necessary if student's family or friend picks him/her up at the airport.

寝具について/Bedding fee

布団、枕、シーツ等の寝具は￥10,000 で賜ります。（ご自身で用意される場合は不要です。）

We will provide Futon, pillow and sheets for 10,000 yen (It is not necessary if you prepare by yourself).

北方真桑駅
Kitagatamakuwa Station

スバル学院本巣校
SUBARU LANGUAGE SCHOOL, MOTOSU

大垣～北方真桑　樽見鉄道樽見線で約 20 分
20 minutes from Ogaki to Kitagatamakuwa by Tarumi rail line

大垣駅
Ogaki Station

岐 阜 駅
Gifu Station

尾張一宮駅
Owari-ichinomiya Station

名古屋駅
Nagoya Station

スバル学院大垣校
SUBARU LANGUAGE SCHOOL, OGAKI

大垣～名古屋　JR 東海道本線で約 30 分
30 minutes from Ogaki to Nagoya by JR Tokaido line

岐阜県
GIFU Pref.

本 巣
MOTOSU

大 垣
OGAKI

岐阜
GIFU

東 京
TOKYO

名古屋
NAGOYA

大 阪
OSAKA